

# The ARRIVE guidelines

Animal Research: Reporting of *In Vivo* Experiments

ARRIVE (动物研究: 体内实验报告) 指南是由国家3R中心创设, 旨在通过提高动物研究设计、分析和报告的质量, 使报告的信息量最大化并将不必要的研究减至最低程度。该指南于2010年6月在PLOS Biology 网络杂志发表, 并得到多类科研杂志、主要的资助机构和学术团体的赞同。

Carol Kilkenny<sup>1</sup>, Julian J. Browne<sup>2</sup>, James C. Cuthill<sup>3</sup>, Michael Emerson<sup>4</sup> and Douglas G. Altman<sup>5</sup>

<sup>1</sup>The National Centre for the Replacement, Refinement and Reduction of Animals in Research, London, UK; <sup>2</sup>School of Veterinary Science, University of Bristol, Bristol, UK; <sup>3</sup>School of Biological Sciences, University of Bristol, Bristol, UK; <sup>4</sup>National Heart and Lung Institute, Imperial College London, UK; <sup>5</sup>Centre for Statistics in Medicine, University of Oxford, Oxford, UK

## ARRIVE 指南的宗旨是:

- 提高动物研究报告的质量。
- 指导作者在稿件中提供必要的情 息, 但并非硬性规定。
- 报告的质量性使之广泛适用于各 种研究领域的实验方案。
- 促进具有可重复性、透明性、精 确性、全面性、清晰性、透明性的 高质量论文。
- 促进科研成果在科学界更广泛的 交流。

## ARRIVE 指南无碍于:

- 促进统一性, 而非创造性, 或鼓励 作者发表新发现。有些条款并不适 用于所有的研究, 有些可用图表及 说明或流程图展示 (如所示处理的 伴估的和分析的动输数量)。
- 提供实验设计和执行的指南。但 是指南中有些条款如随机化、修 正和减少偏倚风险和提高研究的抽 样性是有所助的。

## ARRIVE指南的适用范围是:

- 初稿写作或经评审后的作者
- 杂志编辑
- 专业评审
- 期刊机构

## ARRIVE指南适用于哪些科学研究?

- 最适用于比较研究, 而两个或多个 实验组和对照组比较, 其中一组或 多组受外力处理, 也适用于比 较药物不同剂量的研究, 或者如用 单一药物作为其自身对照 (如体内 实验)。
- 大多数建议也适用于不面对组别 的研究。
- 适用于涉及实验动物和生物科学研 究的任何领域。

## 如何使用ARRIVE 指南?

该指南提供一个表格清单便于对准备 发表稿件进行准备和评审。

## 参考文献

- Kilkenny C, Browne JJ, Cuthill JC, Emerson M, Altman DG (2010) Improving Bioscience Research Reporting: The ARRIVE Guidelines for Reporting Animal Research. PLoS Biol 10(6): e1000412. doi:10.1371/journal.pbio.1000412
- Soraziz NF, Altman DG, Moher D, the CONSORT Group (2010) CONSORT 2010 Statement: updated guidelines for reporting parallel group randomised trials. BMJ 340:c1792.

## 资助

ARRIVE 指南指南项目是由国家3R 替代、优化、减少使用动物进行研 究中心 (NC3Rs) 资助。

## 致谢

国家3R中心 (NC3Rs) 对作者在 ARRIVE 指南的创设中提供宝贵 经验和建设性的各位专家致以最真 心的感谢, 特别是感谢NC3Rs 报告 指南工作组所有成员。我们同时更 感谢NC3Rs 的基金支持者: 医学 研究委员会、生物技术和生物科学 研究委员会、慈善信托、帕金森氏 协会、英国心脏基金会、及其基金 持有人和基金委员会成员对指南 所提出的感谢。

感谢指南编辑 (环境与健康展 望), 康乃尔博士 (康乃尔研究 中心) 和 莫尔博士 (伦敦大学玛丽 女王学院) 帮助修改中文翻译。

## Further Information

www.nc3rs.org.uk/arrive  
enquiries@nc3rs.org.uk  
@NC3Rs

